

DAYMOND

D.20.001 DJ-Rack



iPod not included

- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- I** Istruzioni d'uso

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre DJ rack, appelé par la suite installation ou appareil. Tous les composants individuels, éléments, câbles, etc. font partie de l'appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- d'étapes de manipulation.

Remarque :



L'appareil devrait être monté par des adultes, de préférence à deux personnes. Utilisez un support tendre, p. ex. un tapis, afin d'éviter des endommagements.

Déplacez le rack assemblé sur les roulettes avec précaution. L'appareil pourrait basculer !

Instructions succinctes

	Etape de travail, To Do	Voir p.
1	Observation des consignes de sécurité	5
2	Déemballage, contrôle de l'intégrité du volume de livraison et de l'absence d'endommagements	9
3	Aperçu de l'appareil, connexions	12
4	Montage, assemblage du rack	10
5	Montage des composants, câblage, raccordements	11 , 19
6	Raccordement secteur	22
7	Mise en service	22
8	Emploi d'un iPod	23
9	Utilisation	24
10	Nettoyage, entretien	27
11	Dépannage, recherche des défauts	27

Remarques :

Ouvrez l'emballage avec précaution, le contenu pourrait être endommagé !

Ne pas mettre l'emballage debout, mais à plat, sinon il y a risque de basculement !

Prudence : risque d'ingestion de petites pièces !

Table des matières

Instructions succinctes	3
Sécurité et installation	5
Sécurité	5
Installation	7
Volume de livraison	9
Montage du rack	10
Montage des composants dans le rack	11
Connexions, éléments de commande	12
Le mélangeur	12
Le double lecteur de CD	15
L'amplificateur	18
Préparation du fonctionnement du DJ rack	19
Raccordement des haut-parleurs	21
Utilisation d'un casque	22
Utilisation d'un microphone	22
Raccordement du câble d'alimentation	22
Consignes pour un fonctionnement en toute sécurité ...	23
Quels sont les iPod que vous pouvez connecter	23

Utilisation des fonctions générales	24
Mise en marche du DJ rack	24
Sélection de la source	24
Comment régler le volume.....	24
Arrêt du DJ rack "last ON, first OFF"	24
Utilisation du microphone	24
Réglage de la tonalité	25
Remarques générales concernant le lecteur de CD	25
Commande de votre iPod	26
Nettoyage de l'appareil	27
Élimination des dérangements	27
Caractéristiques techniques	29
Comment éliminer l'appareil	31

Veillez lire minutieusement tous les manuels d'utilisation avant de mettre l'appareil en service. Vous y trouverez toute une série d'informations importantes et utiles. Conservez les manuels d'utilisation et remettez-les en cas de transmission de l'appareil.

Sécurité et installation

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux qui figurent au dos de l'appareil.



Sécurité

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
 - La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
 - Si la fiche secteur est défectueuse ou si l'appareil présente d'autres dommages, il est interdit de mettre l'appareil en marche.
 - Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant, tirer sur la fiche d'alimentation - et non sur le câble.
 - Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
 - En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
 - Débranchez la fiche secteur si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
 - L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
 - Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
 - Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
 - Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant avec mise à la terre ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
 - Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
 - Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !



Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez en aucun cas directement à l'intérieur du compartiment CD lorsqu'il est ouvert.

- Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



Appareil

- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Evitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.

- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.
- N'écoutez pas la radio avec un volume sonore trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

Installation

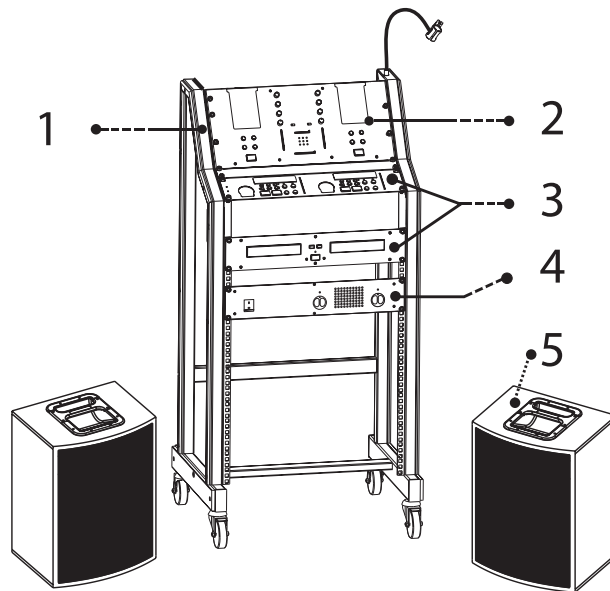
- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue et l'appareil pourrait prendre feu.
- L'appareil ne doit pas être recouvert par des rideaux, des couvertures ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service. Ceci vaut tout particulièrement pour le lecteur de CD.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'appareils qui génèrent des champs magnétiques importants (par exemple moteurs, transformateurs).
- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.
- Utilisez exclusivement des accessoires audio professionnels, tels que les supports, et veillez à ce que les appareils respectifs soient installés de façon sûre.
- Si vous devez déplacer le rack avec les composants montés, veillez à ce qu'il ne puisse pas basculer, afin d'éviter des endommagements ou des blessures.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'absence d'endommagements ! En cas de problèmes, veuillez contacter notre service après-vente.
- Installer uniquement le rack à des endroits protégés contre les influences atmosphériques.

- Si des éléments (rack, composants, câbles) devaient être endommagés ou ne plus fonctionner correctement (p. ex. bords tranchants ou cassés sur le rack) de façon à ne plus garantir une utilisation en toute sécurité, alors l'appareil ne doit plus être utilisé
- Cet appareil n'est **pas** destiné à une utilisation industrielle, mais exclusivement à une utilisation domestique privée !
- Tous les appareils que nous commercialisons satisfont au moment de l'achat aux prescriptions de sécurité en vigueur et sont parfaitement sûrs en cas d'utilisation conforme aux prescriptions !
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- L'appareil n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants en bas âge !
- **Pas approprié pour des enfants de moins de 3 ans.**

Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

1. rack (désassemblé) avec matériel de montage,
2. mélangeur,
3. lecteur de CD avec unité de commande,
4. amplificateur,
5. 2 boîtiers de haut-parleur avec câbles,
6. microphone avec câble,
7. support de microphone (col de cygne),
8. le présent manuel d'utilisation.

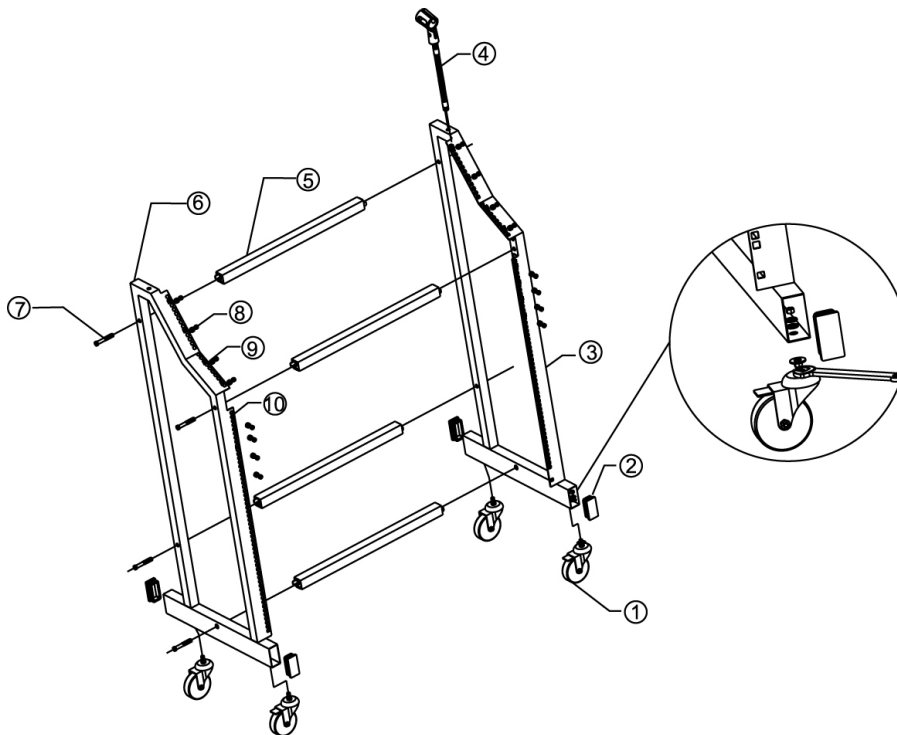


Montage du rack

Utilisez le schéma d'assemblage ci-dessous pour le montage des composants. Avant de procéder au montage, vérifiez que tous les composants sont présents .

Contrôlez la **stabilité** après le montage !

Le rack doit être monté de façon absolument stable et résistant à la torsion.



Montage des composants dans le rack

Les composants

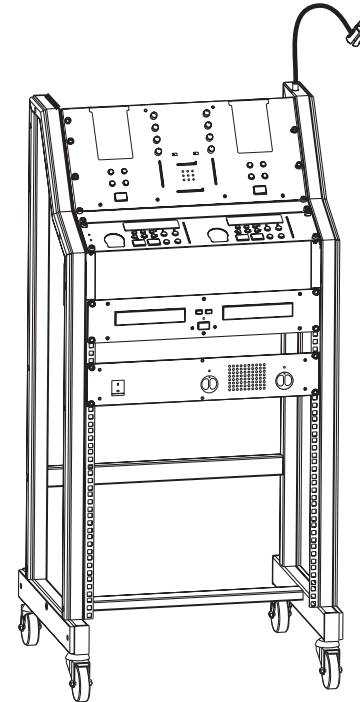
- mélangeur,
- panneau étroit,
- commande du lecteur de CD,
- unité de compartiment CD et
- amplificateur sont montés du haut vers le bas tel qu'illustré.

Pour ce faire, procédez comme suit :

- ➔ Enclipser les écrous autobloquants par l'arrière dans les barres angulaires.
- ➔ Vissez chaque composant sur le rack à l'aide des vis à six pans creux fournies au niveau du panneau frontal.
- ➔ **Contrôlez ensuite la stabilité de chaque appareil ainsi que la stabilité de l'ensemble.**

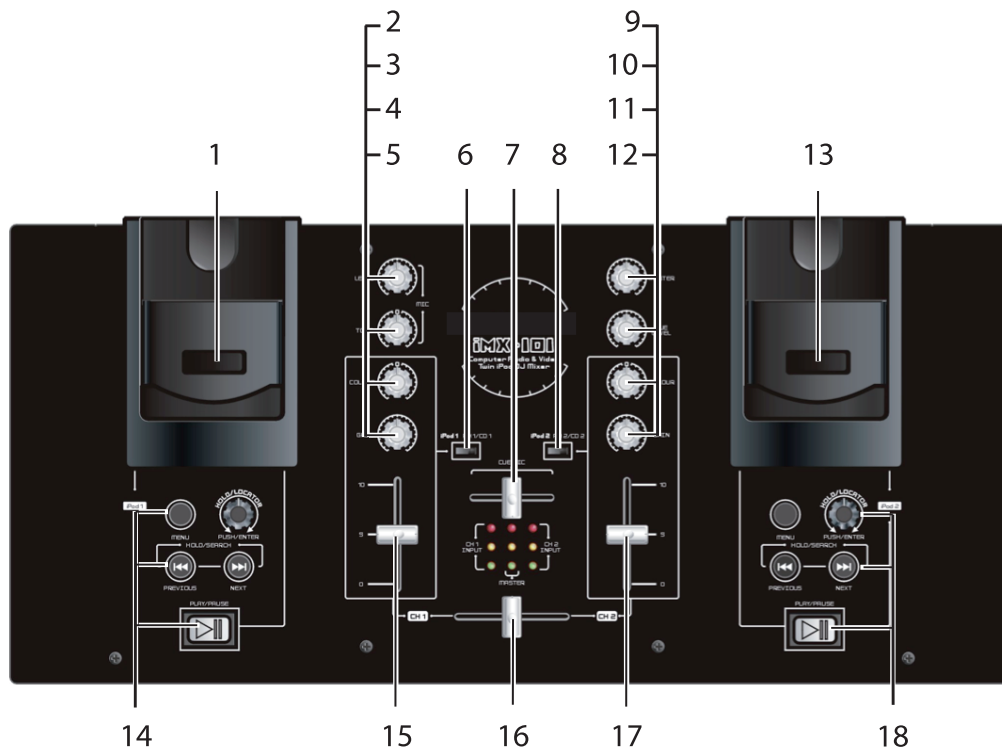
Schéma de principe

(appareil avec différents équipements et fonctions) :



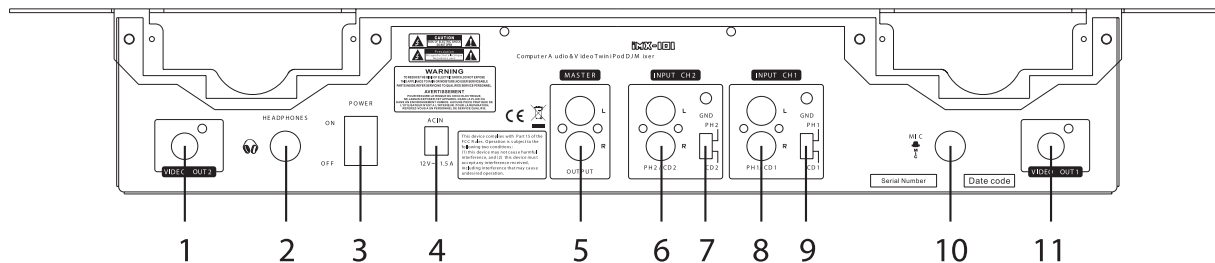
Connexions, éléments de commande

Le mélangeur



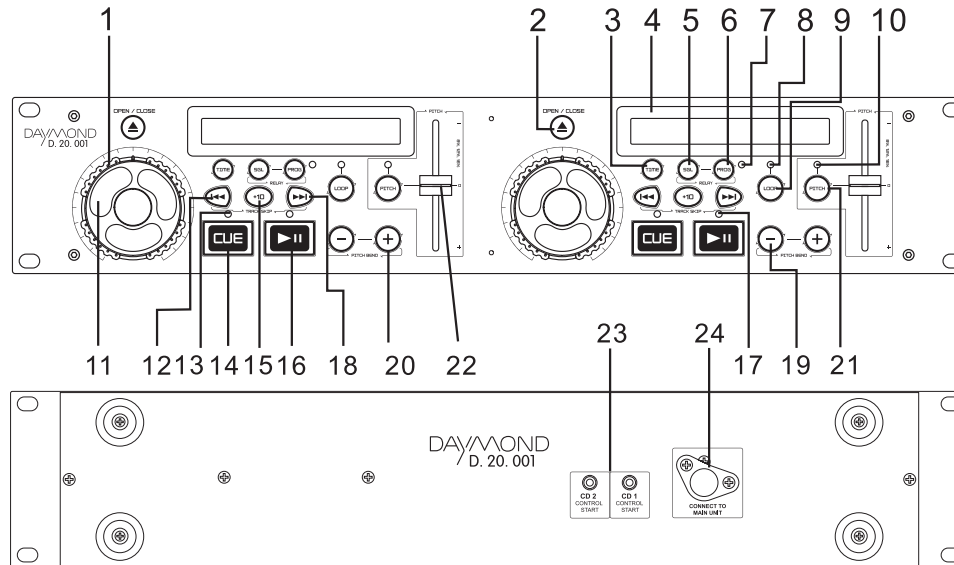
1		Raccord iPod canal 1, station d'accueil 1
2	LEVEL MIC	Contrôle de niveau, volume sonore du microphone
3	TONE MIC	Réglage de tonalité du microphone
4	COLOUR	Réglage de tonalité canal 1
5	GAIN	Amplification signal d'entrée canal 1
6	iPod1 PH1/CD1	Sélection INPUT pour canal 1
7	CUE MIX	Mélange signal de contrôle casque entre canal 1 et canal 2
8	iPod2 PH2/CD2	Sélection INPUT pour canal 2
9	MASTER	Bouton de réglage du volume sonore général du système
		LED pour contrôle de niveau CH1 INPUT, MASTER, CH2 INPUT Vert : limite inférieure Jaune : OK Rouge : limite supérieure, saturation
10	CUE LEVEL	Réglage du volume sonore du signal de contrôle du casque
11	COLOUR	Réglage de tonalité canal 1
12	GAIN	Amplification signal d'entrée canal 1
13		Raccord iPod canal 2, station d'accueil 2

14		Commande iPod canal 1 MENU : Ouverture du menu HOLD/LOCATOR PUSH/ENTER : rotation pour se déplacer au sein du menu ; pression pour confirmer la sélection PREV NEXT : SKIP, retour rapide ou avance rapide PLAY/PAUSE : arrêt de lecture (LED bleue clignote) ou poursuite (LED bleue allumée)
15	0 5 10	Equilibreur volume sonore canal 1
16	CH 1 CH 2	Fondu enchaîné pour mixage canal 1, canal 2 ; règle la superposition des sources INPUT sur MAIN CHANNEL
17	0 5 10	Equilibreur volume sonore canal 2
18		Commande iPod canal 2, voir point 14



1	VIDEO OUT 2	Prise femelle connexion vidéo canal 2 Cinch	8	INPUT CH1	L R : Prise stéréo, Cinch, pour lecteur CD ou un appareil phono
2	HEADPHONES	Prise pour casque, fiche jack 6,3 mm MONITOR OUT	9	PH1/CD1	Canal 1 : sélecteur entrée CD, entrée phono En cas de connexion d'une platine tourne-disque, régler sur PH2 et établir la mise à la masse
3	POWER ON/OFF	Mise en marche / arrêt de l'appareil	10	MIC	Prise femelle de microphone (Combo) Jack XLR ou 6,3 mm
4	AC ~	Prise AC IN bloc d'alimentation secteur, 12 V, 1,5 A	11	VIDEO OUT 1	Prise femelle connexion vidéo canal 2 Cinch
5	MASTER OUTPUT L, R	Prise stéréo, Cinch, pour connexion avec amplificateur stéréo			
6	INPUT CH2	L R : Prise stéréo, Cinch, pour lecteur de CD ou un appareil phono			
7	PH2/CD2	Canal 2 : sélecteur entrée CD, entrée phono En cas de connexion d'une platine tourne-disque, régler sur PH2 et établir la mise à la masse			

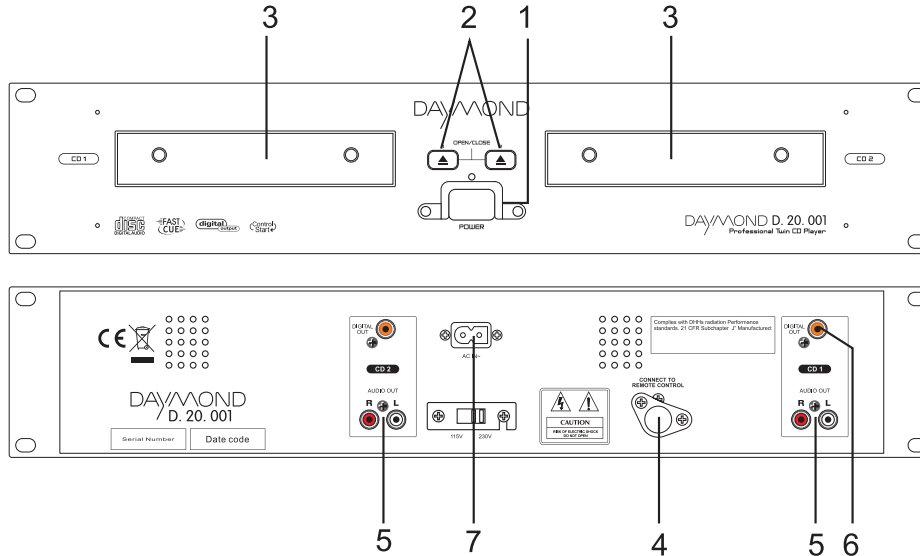
Le double lecteur de CD



1	SHUTTLE JOG WHEEL	Utilisez le bouton de commande pour définir le sens et la vitesse de recherche. Le CD est parcouru "vers l'avant" en tournant le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre, et "vers l'arrière" en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si le bouton "Shuttle-Wheel" est tourné rapidement, la vitesse de recherche est augmentée.	2	OPEN/CLOSE	Ouverture / fermeture du compartiment CD Si le CD n'est pas sorti, pressez tout d'abord PLAY/PAUSE ou CUE. Des touches OPEN/CLOSE supplémentaires se trouvent sur le lecteur lui-même.
			3	TIME	Commutation de l'affichage de temps. Le mode sélectionné est affiché par le biais de ELAPSED et REMAIN sur l'afficheur.

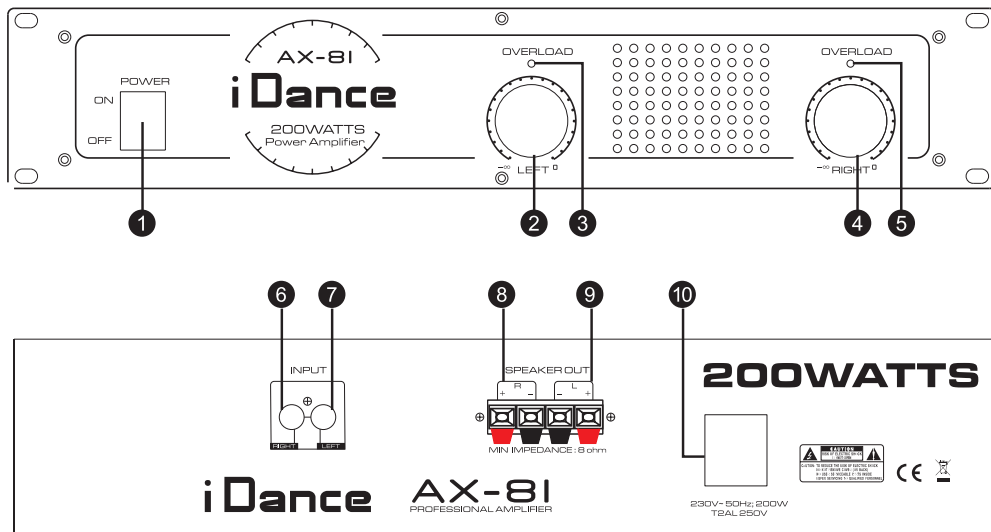
4		
	<p>1. TRACK - numéro de piste actuel. 2. TIME BAR. L'affichage commence à clignoter vers la fin de la piste. 3. MINUTE - "minutes" actuelles de la piste. 4. SECOND - "secondes" actuelles de la piste. 5. FRAME - information de temps "Frame" de la piste actuelle. 6. SINGLE - "Single" - une seule lecture de la piste. Sinon le CD est lu en entier dans l'ordre. 7. ELAPSED, TOTAL REMAIN - Indique si le temps affiché correspond au temps de lecture déjà écoulé, au temps restant ou au temps total.</p>	
5	SGL	Commutation SINGLE
6	PROGRAM	Mode programmation, arrêt de la lecture
7	LED	PROGRAM actif
8	LED	LOOP actif, démarrage programmé
9	LOOP	Fonction LOOP : démarrage, fin
10	LED	PITCH actif
11	JOG DIAL	Avance, retour en mode PAUSE
12	◀◀	Sélection de piste, SKIP en arrière

13	LED	CUE actif
14	CUE	Retour au point initial de la lecture
15	+10	Saut de 10 pistes en avant
16	▶	PLAY/PAUSE
17	LED	Lecture active
18	▶▶I	Sélection de piste, SKIP en avant
19	- PITCH	Réduction, augmentation de la vitesse de lecture
20	BEND +	
21	PITCH	Activation et désactivation de la fonction PITCH. Pour modifier la largeur de bande "pitch" (+/- 8 % ; +/- 12 % ; +/- 16 %), maintenez la touche PITCH pressée pendant plus de 0,6 seconde
22	PITCH	Réduction, augmentation de la vitesse de lecture
23	CONTROL START	Raccordement à un pupitre de mélange via une fiche jack de 3,5 mm, afin de pouvoir utiliser la fonction de démarrage à distance de différents appareils de lecture.
24	CONNECT	Raccordement de commande à l'appareil principal du lecteur de CD



1	POWER	Mise en marche / arrêt de l'appareil	6	DIGITAL OUT	Sortie audio numérique
2	OPEN/CLOSE	Ouverture / fermeture du compartiment CD	7	AC ~	Prise secteur, 230 V, 50 Hz, 16,5 W
3		Compartiment de disque, chargeur	-		Plaque signalétique (dos de l'appareil)
4	CONNECT	Raccordement de commande à l'unité de commande du lecteur de CD			
5	AUDIO OUT R L	Sortie Cinch stéréo pour raccordement au mélangeur, CD 1 / CD 2			

L'amplificateur



1	POWER ON/OFF	Mise en marche / arrêt de l'appareil	7	INPUT LEFT	Entrée de signal canal gauche du mélangeur, Cinch
2	LEFT	Volume sonore canal gauche	8	SPEAKER OUT	Raccordement haut-parleur droit
3	OVERLOAD	Affichage par LED de la saturation	9	SPEAKER OUT	Raccordement haut-parleur gauche
4	RIGHT	Volume sonore canal droit	10	AC ~	Raccordement secteur, 230 V, 50 Hz, 200 W
5	OVERLOAD	Affichage par LED de la saturation	-		Plaque signalétique (dos de l'appareil)
6	INPUT RIGHT	Entrée de signal canal droit du mélangeur, Cinch			

Préparation du fonctionnement du DJ rack



Attention !

Avant de raccorder les composants entre eux ou de brancher l'appareil, vous devez d'abord mettre tous les appareils hors tension et débrancher les différentes fiches secteur des prises de courant. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.

- Avant d'effectuer le raccordement, veuillez lire la notice d'utilisation du fabricant respectif de l'appareil.

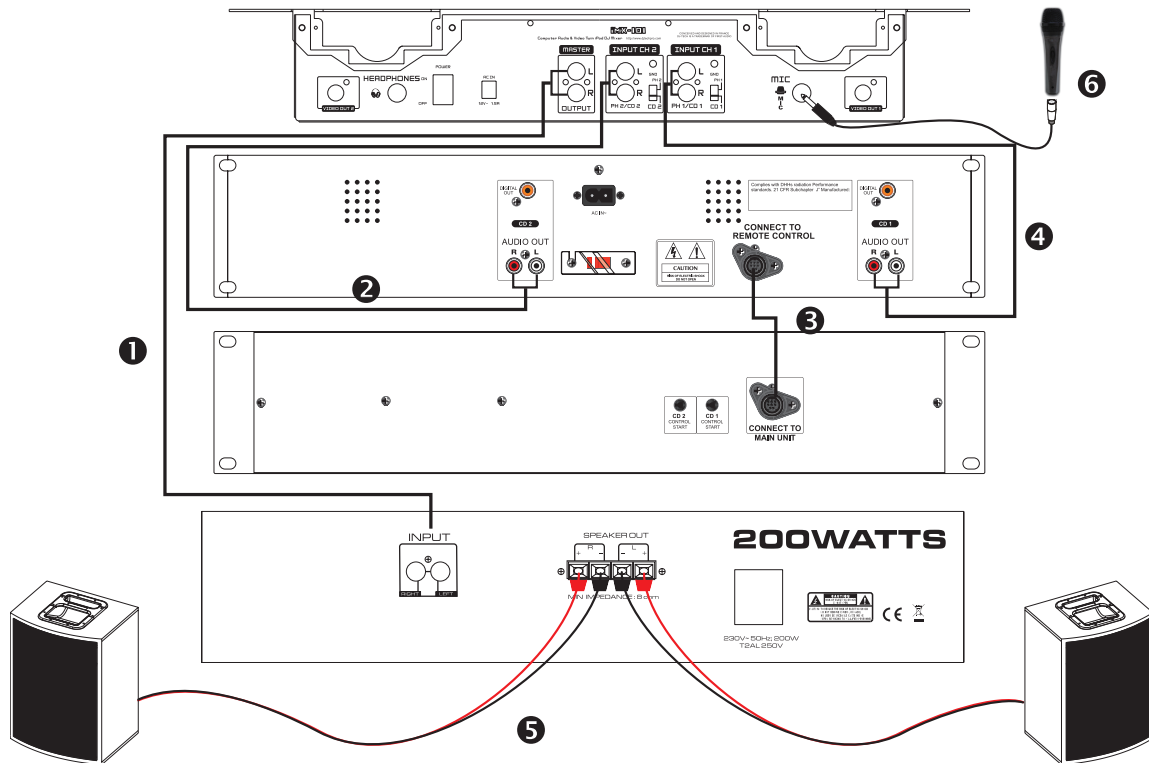
Remarque :

Les plaques signalétiques sur la face arrière ou inférieure des appareils ou des composants contiennent des indications sur l'appareil et son alimentation électrique.

Avant d'établir ou de modifier des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont séparés du réseau électrique.

	Raccordement du composant ... vers le composant
1	MASTER OUTPUT L, R du mélangeur avec INPUT LEFT, RIGHT de l'amplificateur
2	AUDIO OUT CD 2 du lecteur de CD avec INPUT CH2 du mélangeur
3	Connexion système lecteur de CD REMOTE CONTROL de la commande avec CONNECT TO MAIN UNIT sur l'unité de lecteur CD
4	AUDIO OUT CD 1 du lecteur de CD avec INPUT CH1 du mélangeur
5	Raccordement des haut-parleurs à SPEAKER OUT L, R Pour effectuer le raccordement, abaisser les leviers de blocage ; veiller aux repères de couleur des câbles de haut-parleur !
6	Microphone sur la prise MIC du mélangeur

Préparation du fonctionnement du DJ rack



Raccordement des haut-parleurs

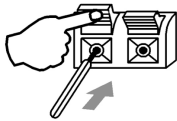
Remarque :

Pour le branchement des haut-parleurs, mettre les appareils hors tension et débrancher la fiche secteur de la prise de courant !

Branchez uniquement les haut-parleurs fournis !

Sur l'amplificateur :

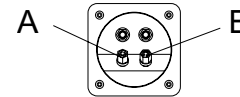
- ➔ Branchez le boîtier de haut-parleur gauche sur la prise femelle SPEAKER OUT L et le boîtier droit sur la prise femelle SPEAKER OUT R.



- ➔ Pressez la touche au niveau du raccord vers le bas et maintenez-la pressée.
- ➔ Insérez l'extrémité non isolée du câble dans le raccord.
- ➔ Fixez le fil noir de chaque câble de haut-parleur à la borne noire (-) de l'appareil. Le fil rouge doit être fixé à la borne rouge (+).
- ➔ Pour bloquer le câble, relâchez ensuite la touche.

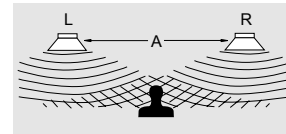
Sur les haut-parleurs

- ➔ Ouvrez les vis de blocage sur les terminaux de haut-parleur.
- ➔ Insérez l'extrémité non isolée du câble dans le raccord.
- ➔ Resserrez les vis de blocage.
- ➔ Veillez aux couleurs des câbles sur les terminaux **A** et **B** ! Voir raccordement sur l'amplificateur.



Remarque :

- ➔ Afin d'obtenir la meilleure qualité de son possible, positionnez les haut-parleurs dans la mesure du possible de façon à former un triangle équilatéral.



Si les haut-parleurs sont masqués par des rideaux, des meubles, etc., la qualité sonore sera plus mauvaise. Pour cette raison, disposez tous les haut-parleurs de manière à éviter tout obstacle entre votre position d'écoute et les haut-parleurs.

Utilisation d'un casque



Troubles auditifs !

N'écoutez pas la musique avec un volume trop fort via le casque d'écoute, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimum au moyen de **CUE LEVEL**.

- Utilisez uniquement un casque avec une prise jack de 6,3 millimètres.
- Branchez la fiche du casque sur la prise casque **HEADPHONES** du mélangeur.
- Réglez le volume sonore et le mélange entre le canal 1 et le canal 2 au moyen de **CUE LEVEL** et **CUE MIX**.

Utilisation d'un microphone

- Utilisez uniquement des microphones avec une prise jack de 6,3 millimètres.
- Branchez la fiche du microphone sur la prise MIC 10 du mélangeur.
- Réglez le volume sonore et la tonalité au moyen de **MIC LEVEL** et **MIC TONE**.
- Activez le microphone et parlez dans le microphone en prenant un peu de distance. Le son est restitué via les haut-parleurs.

Raccordement du câble d'alimentation

Mélangeur :

- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble sur la prise femelle de raccordement au secteur **AC IN** de l'appareil, puis le connecteur du bloc d'alimentation sur la prise de courant.

Lecteur de CD, amplificateur :

- Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble sur la prise femelle de raccordement au secteur **AC IN** ~ de l'appareil, puis la fiche secteur sur la prise de courant.

Remarque :

- Raccordez les composants au réseau électrique (230 V ~ / 50 Hz).
- Avant d'établir le raccordement au secteur, assurez-vous de la correspondance de la tension de fonctionnement nécessaire (bloc d'alimentation, câble de raccordement au secteur) avec la tension secteur locale.

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Dé-

branchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Consignes pour un fonctionnement en toute sécurité



Troubles auditifs !

N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.



Risques de blessures !

Utilisez uniquement des composants professionnels. Contrôlez toujours la stabilité du dispositif.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de traction ou d'autres forces agissant sur les câbles, etc. !

Lorsque le rack est monté, assurez-vous de la bonne mobilité des roulettes et qu'elles ne soient pas bloquées ! Le rack peut basculer en le déplaçant !

Quels sont les iPod que vous pouvez connecter

Insertion de votre iPod

L'appareil est livré avec 2 adaptateurs différents. Ils permettent une insertion sûre des différents modèles iPod.

Insertion de l'adaptateur

- Sélectionnez l'adaptateur approprié.
- Insérez l'adaptateur et pressez avec précaution l'adaptateur vers le bas. Vérifiez le bon positionnement.
- Retirez votre iPod de sa gaine de protection ou de sa pochette et insérez-le avec précaution dans l'adaptateur.
- Retirez l'iPod de l'adaptateur en le tirant avec précaution vers le haut.

Charge des accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez inséré votre iPod, les accumulateurs sont chargés si la connexion au secteur est établie.

Utilisation des fonctions générales

Mise en marche du DJ rack

- ➔ Avant la mise en marche : Tourner le bouton de réglage MASTER du mélangeur sur MIN !! Le cas échéant, tourner le bouton de réglage LEFT et RIGHT de l'amplificateur vers la gauche ! Positionner l'équilibreur vers le bas.
- ➔ Enclenchez l'amplificateur au moyen de POWER ON. Le commutateur s'allume en vert.
- ➔ Enclenchez le lecteur de CD également au moyen de POWER sur l'appareil principal ; l'éclairage de la commande est activé.
- ➔ Enclenchez le mélangeur au moyen de POWER sur la face arrière ; les iPod insérés sont également activés, la touche PLAY/PAUSE s'allume.

Remarque :

Le bouton de réglage MASTER sur le mélangeur régule le volume sonore total du système en fonction du réglage sur l'amplificateur.

Sélection de la source

- ➔ Définissez la source délivrée via les haut-parleurs à l'aide de l'interrupteur INPUT.
 - Vers la gauche : signal iPod du canal respectif
 - Vers la droite (PH/CD) : signal CD du canal respectif.

Comment régler le volume

- ➔ Tournez le bouton de réglage LEFT, RIGHT sur l'amplificateur pour régler le volume sonore maximal souhaité.
 - Vers la droite : plus fort,
 - vers la gauche : moins fort.

En mode fonctionnement, la LED OVERLOAD indique l'apparition d'une saturation ou d'une surcharge. La LED clignote en fonctionnement normal, en cas de surcharge la LED est allumée en permanence ! Réduisez alors le volume sonore.

Arrêt du DJ rack "last ON, first OFF"

- ➔ Tournez le bouton de réglage MASTER sur le mélangeur vers la gauche pour abaisser le volume sonore. Abaissez également le volume sonore LEFT / RIGHT sur l'amplificateur.
- ➔ Désactivez tout d'abord le mélangeur, puis le lecteur CD et pour terminer l'amplificateur.

Le rack est désactivé mais reste connecté au secteur.

- Les iPod ne sont **pas** chargés.

Utilisation du microphone

- ➔ Réglez au moyen du bouton de réglage LEVEL MIC du mélangeur le contrôle de niveau du microphone.

- Dès que vous commencez à parler dans le microphone activé, la restitution s'effectue via les haut-parleurs.

Réglage de la tonalité

- ➔ Tournez le bouton de réglage COLOUR pour régler la tonalité.
- Accentuer les basses : tourner vers la gauche
- Accentuer les aigus : tourner vers la droite

Remarques générales concernant le lecteur de CD

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA pour CD-R et CD-RW). Les CD multisession ne sont pas lisibles avec l'appareil.

L'appareil trie les albums et les plages d'un album dans l'ordre alphabétique des noms. Si vous préférez adopter un ordre différent, modifiez le nom de la plage ou de l'album et mettez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la reproduction correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recher-

chez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment à CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD audio normaux (CD-DA). D'autres extensions de fichiers telles que p. ex. *.mp3, *.doc, *.txt, *.pdf, ne sont pas supportées. Les fichiers musicaux ou les listes de lecture avec les extensions *.AAC, *.DLF, *.M3U et *.PLS ne peuvent pas être lus.

Lorsqu'une plage (fichier) est mal lue, l'appareil continue la lecture à la plage (fichier) suivante.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

Disques pouvant être utilisés

L'appareil est compatible avec les CD-, CD-R, CD/RW. Vous pouvez lire tous ces disques avec l'appareil sans adaptateur. Afin d'éviter un dysfonctionnement, vous ne devez pas utiliser un adaptateur 8 cm pour les disques. Vous pouvez utiliser les disques 8 cm sans adaptateur. Vous devez uniquement insérer dans cet appareil les

disques mentionnés ci-dessus. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur CD.

- ➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur.

Comment insérer les disques

- ➔ Ouvrez le compartiment de disque du lecteur de CD à l'aide de la touche **OPEN/CLOSE**. Vous pouvez presser à cet égard la touche **OPEN/CLOSE** sur l'unité de commande ou sur l'appareil principal du lecteur de CD. Le compartiment de disque s'ouvre vers l'avant ; l'ouverture ne doit pas être gênée par des objets.
- ➔ Introduisez le disque dans le compartiment de disque avec la face imprimée orientée vers le haut.
- ➔ Assurez-vous que le disque n'est pas positionné de travers dans le compartiment de disque.

Lorsque le compartiment de disque est ouvert, veillez à ce qu'aucun objet étranger ne puisse pénétrer dans l'appareil.

Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

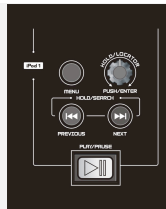
- ➔ Refermez le compartiment de disque. Pour ce faire, pressez à nouveau la touche **OPEN/CLOSE**. Le processus de chargement commence.

Retrait des disques

- ➔ Le compartiment de disque étant ouvert, saisissez le disque par les bords et retirez-le avec précaution vers le haut. A cette fin, vous pouvez soulever légèrement le disque par le dessous.

Commande de votre iPod

Les touches suivantes sur le mélangeur vous permettent de piloter et de commander votre iPod connecté :



MENU : Ouverture du menu, retour au menu précédent
HOLD/LOCATOR
PUSH/ENTER : rotation pour se déplacer au sein du menu ; pression pour confirmer la sélection, ouverture

La commande s'effectue comme par le biais des touches de commande de l'iPod. Reportez-vous le cas échéant à la notice d'utilisation de votre iPod.

Nettoyage de l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

→ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Élimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le bloc d'alimentation sur la prise secteur.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Contrôlez l'équilibreur, le régulateur de gain sur le mélangeur ou LEFT, RIGHT sur l'amplificateur
Un bruit parasite est audible.	A proximité de l'appareil, un téléphone portable ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Éloignez le téléphone portable ou l'appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements de fonctionnement ou des bruits forts apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont perturbés. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
Apparition de diaphonie au niveau du microphone (sifflements, distorsions)	Réduire le volume sonore du microphone, positionner le cas échéant les haut-parleurs plus loin

Problèmes avec le lecteur CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le CD est mal inséré. Insérez le CD avec l'étiquette tournée vers le haut.
	Le CD est encrassé ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.
Il y a des coupures de son.	Le réglage du volume sonore est trop élevé. Diminuez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou encrassé. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Installez l'appareil à un endroit non soumis à des vibrations.

Problèmes avec la station d'accueil iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPod ne peut pas être commandé via les touches de l'appareil.	L'iPod n'est pas connecté correctement, reconnecter l'iPod le cas échéant. Logiciel obsolète. Actualisez le logiciel via iTunes . L'iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôler si l'iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
	L'iPod ne peut pas être inséré.
L'iPod n'est pas chargé.	L'iPod n'est pas inséré correctement. Contrôlez l'adaptateur, réinsérez le cas échéant l'iPhone / iPod. L'iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôler si l'iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
	Aucun son n'est audible.

Caractéristiques techniques

Amplificateur	
Dimensions (larg. x haut. x prof.)	482 mm x 100 mm x 225 mm
Poids :	env. 5,7 kg
Alimentation électrique :	courant alternatif 230 V ~, 50 Hz, 200 W max.
Puissance de sortie :	2 x 125 W par canal 2 x 35 W sinus
Conditions ambiantes pour tous les composants:	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Connexions	INPUT L, R, jack 6,3 mm SPEAKER OUT L, R
Mélangeur	
Dimensions (larg. x haut. x prof.)	483 mm x 95 mm x 228 mm
Poids :	env. 3,9 kg
Alimentation électrique :	Bloc d'alimentation : Entrée c.a. 220V-240 V~, 50/60 Hz, Sortie 12 V~, 1,5 A

Connexions	IN : 1 x microphone, 6,3 mm (Combo XLR) 2 x INPUT L, R (CD, PHONO avec masse) avec commutateur inverseur OUT : 2 x VIDEO OUT Cinch MASTER OUT L, R Cinch 1 x HEADPHONES, jack 6,3 mm
Commande lecteur CD	
Dimensions (larg. x haut. x prof.)	482 mm x 88 mm x 97 mm
Poids :	env. 1,7 kg
Appareil principal lecteur CD	
Dimensions (larg. x haut. x prof.)	482 mm x 88,8 mm x 262,5 mm
Poids :	env. 15,09 kg
Alimentation électrique :	courant alternatif 230 V ~, 50 Hz, 16,5 W max.

CD Laser : Convertisseur :	longueur d'onde 790 nm, classe 1 1 bit D/A
Connexions	OUT : 2 x AUDIO OUT R L sortie Cinch stéréo pour raccordement au mélangeur, CD 1 / CD 2 2 x DIGITAL OUT sortie audio numérique CD 1 / CD 2 CONTROL raccordement à un pupitre de mélange via une fiche jack de 3,5 mm, afin de pouvoir utiliser la fonction de démarrage à distance de différents appareils de lecture. CONNECT raccordement de commande appareil principal lecteur CD

Boîtiers de haut-parleur

Dimensions de l'appareil (larg. x haut. x prof.)	360 mm × 500 mm × 290 mm
Poids :	env. 12,5 kg
Impédance :	8 ohms
Puissance maximale :	125 W
Fréquence :	50 Hz x 20 kHz

Microphone

Gamme des fréquences	100 Hz – 15 kHz
Impédance	600 ohms +/- 30 %
Sensibilité	-74 dB +/- 3 dB
Poids	490 G
Câble	4,0 m XLR

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes



Ce produit est conforme à

- la directive sur la basse tension (2006/95/CE),
- la directive CEM (2004/108/CE) et à
- la directive sur le marquage CE.

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.

Made in China

www.melectronics.ch

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

MIGROS  **M-INFOLINE**
0848 84 0848
www.migros.ch



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia